

Asse inclinato **MONODIREZIONALI**  
Bent-axis **MONODIRECTIONAL**

CODICE DI ORDINAZIONE / ORDERING CODE

**201** | **FX** | **025** | **D** | **SE**

TIPO/TYPE | CILINDRATA/DISPLACEMENT | ROTAZIONE/ROTATION

00 = 21 UNI 222  
SE = DIN 5462

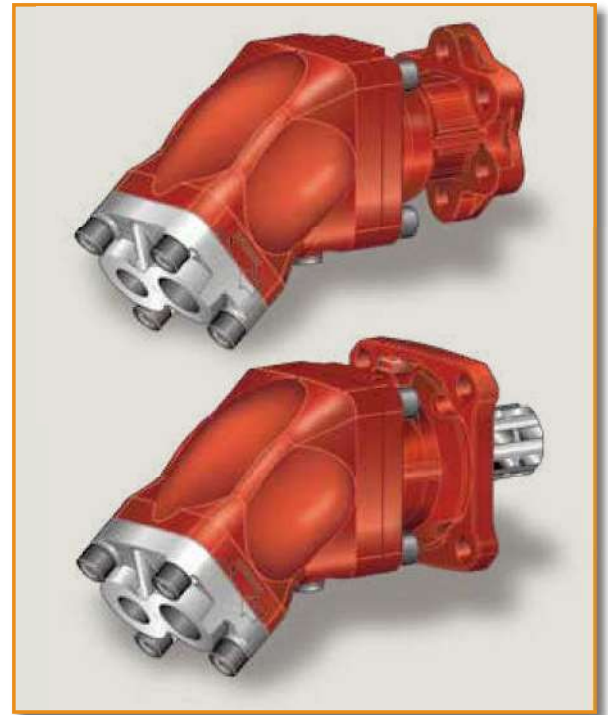
D = DESTRO/CLOCKWISE  
S = SINISTRO/ANTICLOCKWISE

POMPA A PISTONI/PISTON PUMP

**UNI** FOX 16  
**21-222** FOX 25

**DIN** FOX 16  
**5462** FOX 25  
**SE**

# FOX



### CARATTERISTICHE E DATI TECNICI / SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

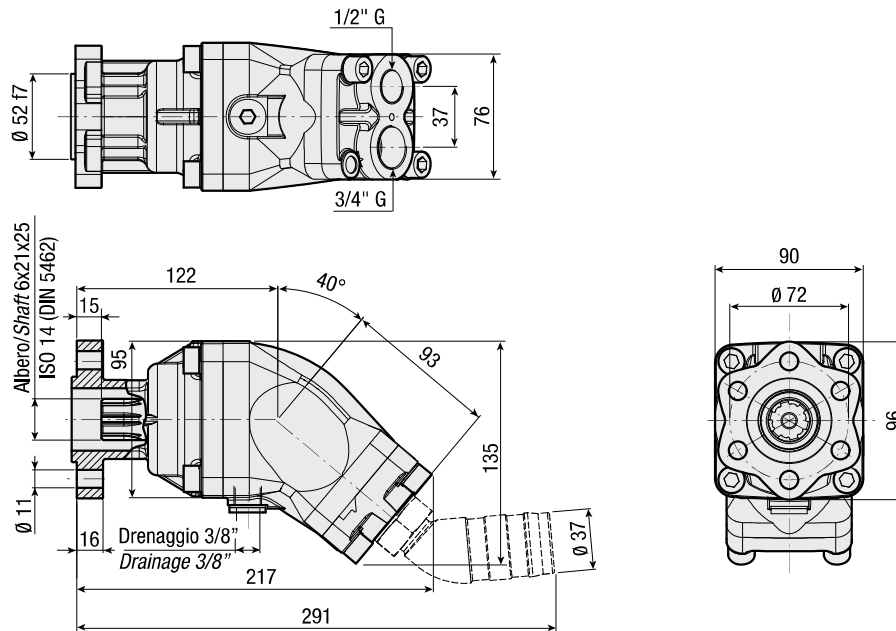
| TIPO / TYPE  |    |   | FOX 16    | FOX 25 |
|--|----|---|-----------|--------|
| Cilindrata<br>Displacement   | Vg | cm <sup>3</sup> /n<br>cm <sup>3</sup> /rev. | 16.81     | 25.61  |
| Pressione massima<br>Max operating pressure  | P1 | bar   | 450       | 450    |
| Pressione massima di picco<br>Max peak pressure (≤ 0.1 s)                          | P3 |   | 500       | 500    |
| Velocità massima intermittente<br>Max intermittent speed (P ≤ 30 bar)              | n3 | n/min<br>r.p.m.                             | 3000      | 3000   |
| Velocità massima continua<br>Max continuous speed (≤ P1)                           | n1 |   | 2300      | 2300   |
| Velocità minima intermittente<br>Min intermittent speed (≤ P1 x 0.5)<br>(max 30 s) | n4 |   | 300       |        |
| Pressione in aspirazione (assoluta)<br>Suction pressure (absolute)                 | P  | bar   | 0.7 ÷ 1.5 |        |
| Campo di viscosità lavoro<br>Operating viscosity range                             | √  | cST   | 9 ÷ 75    |        |
| Campo di viscosità ottimale<br>Optimal viscosity range                             | √  |   | 15 ÷ 46   |        |
| Massima viscosità avviamento<br>Start up max viscosity                             | √  |   | 1000      |        |
| Temperatura fluido °C (t)<br>Fluid temperature °C (t)                              | t  | °C  | -25 ÷ 80  |        |

- A richiesta possono essere fornite le pompe a pistoni con le guarnizioni HNBR per climi freddi (-40 °C).
- Upon request our piston pumps may be supplied with HNBR seals for cold climates (-40 °C).

pompa a pistoni / piston pump

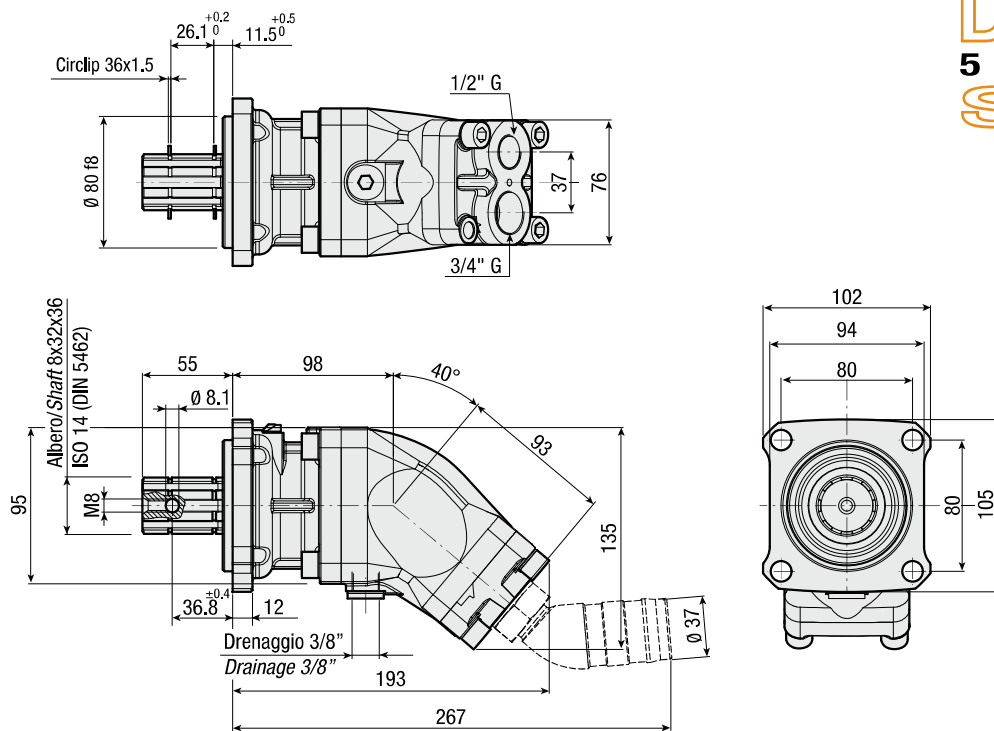
**DIMENSIONI / DIMENSIONS**

**UNI**  
**21-222**



**DIMENSIONI / DIMENSIONS**

**DIN**  
**5462**  
**SE**



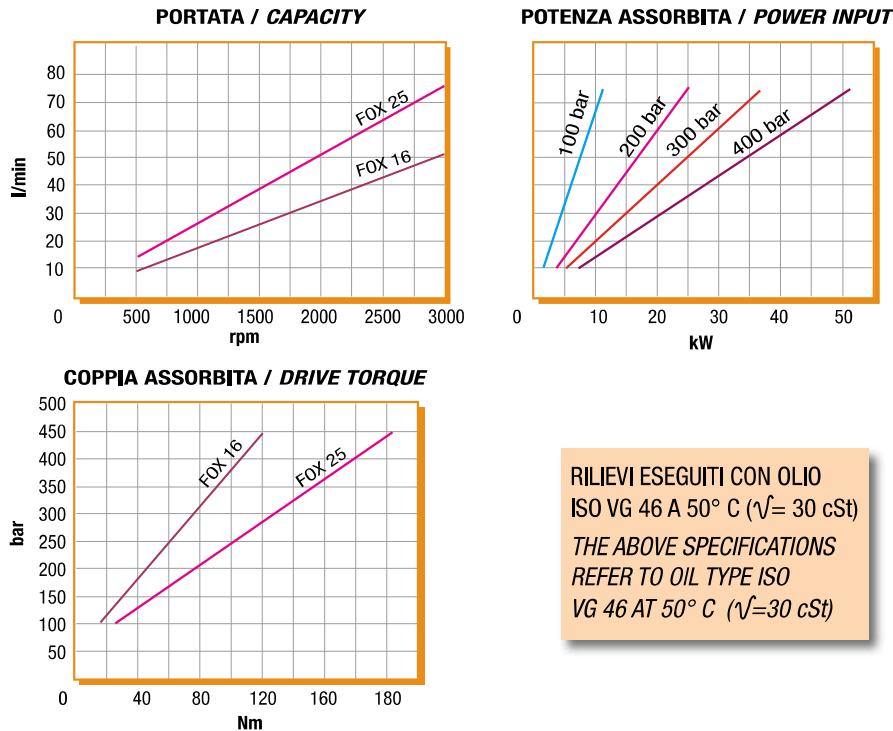
## pompa a pistoni / piston pump

Asse inclinato MONODIREZIONALI  
Bent-axis MONODIRECTIONAL

# FOX 16

# FOX 25

### DIAGRAMMI / DIAGRAMS



RILIEVI ESEGUITI CON OLIO  
ISO VG 46 A 50° C ( $\nu=30$  cSt)  
THE ABOVE SPECIFICATIONS  
REFER TO OIL TYPE ISO  
VG 46 AT 50° C ( $\nu=30$  cSt)

### FILTRAZIONE / FILTERING

- > Si raccomanda filtrazione sul ritorno (o mandata) come da tabella a lato.  
La filtrazione in aspirazione è sconsigliata in quanto può generare fenomeni di cavitazione. Qualora si rendesse indispensabile, rispettare i valori limite di depressione previsti di -0,3 bar (corrispondente a 0,7 bar assoluti).
- > *Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table.*  
*A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of -0,3 bar (corresponding to 0,7 absolute bar) must be respected.*

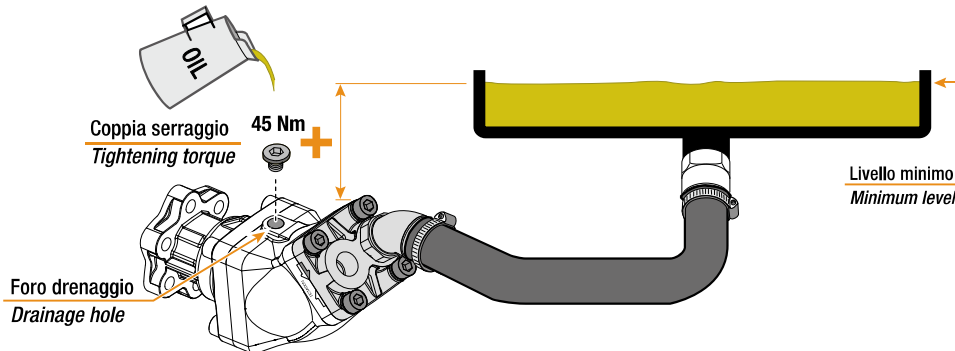
| Pressione Lavoro<br>Working Press. P2 | Contaminazione / Contamination |          | Filtro / Filter<br>$\beta_x = 75$ |
|---------------------------------------|--------------------------------|----------|-----------------------------------|
|                                       | NAS 1638                       | ISO 4406 |                                   |
| ≤ 200 bar                             | 10                             | 19/16    | 25 $\mu$ m                        |
| < 300 bar                             | 9                              | 18/15    | 20 $\mu$ m                        |
| ≥ 300 bar                             | 8                              | 17/14    | 10 $\mu$ m                        |

### RACCORDERIA / FITTINGS

- > Avvitare sulla pompa raccordi GAS-CILINDRICO (BSP) a tenuta frontale. **NON** applicare raccordi con filettatura conica (NPT).
- > *Make use of cylindric gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do **NOT** use fittings with conical thread (NPT).*

pompa a pistoni / piston pump

**NORME PER L'INSTALLAZIONE / INSTALLATION INSTRUCTIONS**

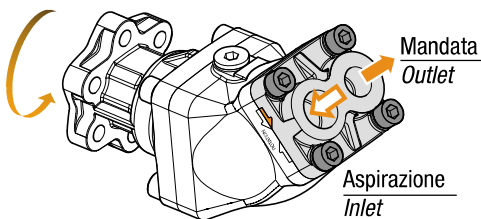


**PRIMA DELL'AVVIAMENTO ASSICURARSI CHE LA POMPA SIA RIEMPIUTA D'OLIO O SPURGANDO L'ARIA DAL FORO DI DRENAGGIO O RIEMPIENDOLA PREVENTIVAMENTE.**

**BEFORE STARTING UP MAKE SURE THAT THE PUMP IS FILLED WITH OIL, EITHER BY BLEEDING THE AIR THROUGH THE DRAINAGE HOLE OR BY FILLING THE PUMP UP PREVIOUSLY.**

**Il mancato rispetto della norma può provocare danneggiamenti alla pompa. Failing to observe this rule may cause damages to the pump.**

**SENSO DI ROTAZIONE/CAMBIO ROTAZIONE / DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION**

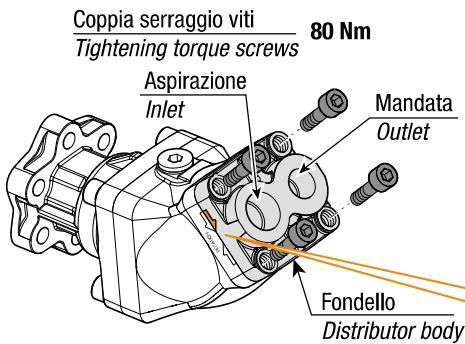


**Determinazione senso di rotazione.**

**Choosing the direction of rotation.**

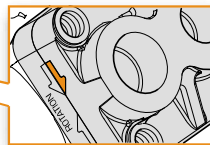
POMPA ROTAZIONE DESTRA (P.T.O. ROTAZIONE SINISTRA)

CLOCKWISE ROTATING PUMP (ANTICLOCKWISE ROTATING P.T.O.)



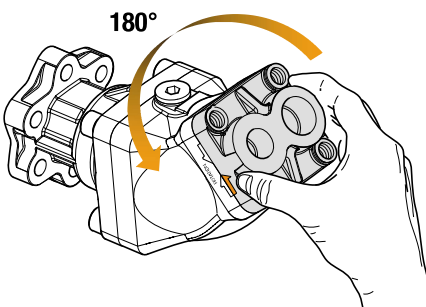
Per invertire il senso di rotazione, togliere le 4 viti e, tenendo accostato il fondello, ruotarlo di 180°. Serrare le 4 viti a  $80 \pm 5$  Nm.

To change the direction of rotation remove the 4 screws and, keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°. Tighten the 4 screws at  $80 \pm 5$  Nm.



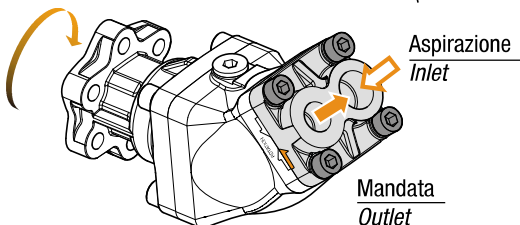
**FRECCIA + TACCA = SENSO DI ROTAZIONE**

**ARROW + NOTCH = DIRECTION OF ROTATION**



**NB: durante l'operazione il fondello non deve mai distaccarsi dal corpo pompa per più di 2 mm.**

**WARNING: during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.**



POMPA ROTAZIONE SINISTRA (P.T.O. ROTAZIONE DESTRA)

ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP (CLOCKWISE ROTATING P.T.O.)